

ספר ישעיהו הנביא

מדויק על צד היותר טוב על פי
המסורה

הונה בעיני נמרץ

על ידי

החכם המובהק מהגר"ר

מאיר הלוי לעמטערים

IL

LIBRO DEL PROFETA ISAIA.

ויען

בחנות האדון א' רייכארט ושותפות

שנת ה' תרל"א ליצירה

Ital. & Hebr. It.

www.torah.it

Haftarà di Reè

6 הָאָרֶץ יִקְרָא: כִּי-בָאֵשׁה עֲזָבָה וְעֲזָבֹת רֹחַ קָרָאָךְ
 7 יְהוָה וְאַשֶׁת נְעוּרִים כִּי תִמְאַם אָמַר אֱלֹהֶיךָ: בְּרַנֵּעַ קָמֵן
 8 עֲזָבְתִיךָ וּבְרַחֲמִים גְּדוּלִים אֶקְבָּעֶךָ: בְּשִׁעָף קֶצֶף הִסְתַּרְתִּי
 פָּנַי לִנְעַל מַמְדָּךְ וּבְחֶסֶד עוֹלָם רַחֲמֶתֶיךָ אָמַר וְאַלֶּךְ יְהוָה:
 9 כִּי-יָמִי נָח נָאת לִי אֲשֶׁר נִשְׁפַּעְתִּי מֵעֵבֶר מִיַּיִת עוֹד
 עַל-הָאָרֶץ כִּן נִשְׁפַּעְתִּי מִקְצֵי-יָרֵךְ וּמִנְעֻרֶיךָ: כִּי הִתְרִים
 יְמוּשׁוֹ וְהִנְבְּעוֹת תִּמְוִינֶנָּה וְחֶסְדִּי מֵאֵשׁ לֹא-יִמּוּשׁ וּבְרִית
 11 שְׁלוֹמִי לֹא תִמוּט אָמַר מִרַחֲמֶיךָ יְהוָה: עֲנִיָּה סִעֲרָה
 לֹא נִחְמָה הִנֵּה אֲנֹכִי מִרְבִּיץ בַּפֶּהךָ אֲבִנֶיךָ וְיִסְדֶּתֶיךָ
 12 בַּסְּפִירִים: וְשִׁמְתִי בְּרֹכֵל שְׁמֵשֶׁתֶיךָ וְשִׁעֲרֶיךָ לְאֲבָנֵי אֲקָהָה
 13 וְכָל-נִבְנוֹךְ לְאֲבִנֵי-חֶפְצִי: וְכָל-פֶּנֶךָ לַמּוֹדִי יְהוָה וְרֹב
 14 שְׁלוֹם פֶּנֶךָ: בַּעֲדָהּהָ תִכְוִנֵי רַחֲמֵי מֵעֵשֶׂק כִּי-לֹא תִירָא
 וּמִמְחַתָּה כִּי לֹא-תִקְרַב אֵלֶיךָ: הֵן נֹר יִגֹּד אִפְסֵם מֵאוֹתִי
 16 מִיַּיִר אֶתֶךָ עָלֶיךָ יִפּוֹל: הֵן אֲנֹכִי בָרָאתִי חֲדָשׁ נֶפֶשׁ
 בָּאֵשׁ פָּחַם וּמוֹעִיא כָּלִי לְמַעֲשָׂהּוּ וְאַנְכִי בָרָאתִי מִשְׁחִית
 17 לְחַבֵּל: כָּל-כְּלִי יִוצֵר עָלֶיךָ לֹא יִעֲלֶה וְכָל-לִשׁוֹן תִּקְוֵם
 אֶתֶךָ לְמִשְׁפַּט מְרִשְׁעֵי וְאֵת נַחֲלַת עֲבָדֵי יְהוָה וְצַדִּיקְתֶּם
 מֵאוֹתִי נֹאם-יְהוָה:

נח נה CAP. LV.

הוֹי כָּל-צִמָּא לָכֶם לַמַּיִם וְאֲשֶׁר אֵיזְדְּלוּ כֶסֶף לָכֶם שִׁבְרוּ *
 וְאִכְלוּ וּלְכֹו שִׁבְרוּ בְּלֹא-כֶסֶף וּבְלֹא מַחִיר יֵין וְחֶלֶב:
 2 לָמָּה תִשְׁקְלוּ-כֶסֶף בְּלֹא-לֶחֶם וּיְגִיעַתְכֶם בְּלֹא לִשְׁבַעַת
 שְׂמֵעֵי שְׂמוֹעֵי אֵלַי וְאִכְלוּ-טוֹב וְתִתְעַנְנּוּ בְּדִשָׁן נַפְשְׁכֶם:
 3 תִּמְוִי אֲוֹנְכֶם וּלְכֹו אֵלַי שְׂמֵעֵי וְתַחֲי נַפְשְׁכֶם וְאַכְדַּתְהוּ
 4 לָכֶם בְּרִית עוֹלָם חֶסְדֵי דָוִד תִּנְאֲמִנִים: הֵן עַד לְאֲמִים
 נִתְתִּיו נִגִיד וּמִצִּוָּה לְאֲמִים: הֵן נָוִי לֹא-תִבְדַּע תִּקְרָא וְנָוִי
 לֹא-יִדְעוּךָ אֲלֶיךָ יִרְעוּ לְמַעַן יִתְּנֶה אֱלֹהֶיךָ וּלְקַדּוֹשׁ יִשְׂרָאֵל

כ"ד. v. 8. כ"א כ"ב. v. 10. עד כאן. v. 11. חפצות רחמ. כ"ה. v. 4. דגש אחר שורק. v. 17. קמץ ב"ק.

6. Perciocchè il Signore ti ha chiamata, come una donna abbandonata, e tribolata di spirito; e *come* una moglie sposata in giovinezza, che sia stata mandata via: ha detto il tuo Dio.
 7. Io ti ho lasciata per un picciol momento, ma ti raccoglierò per grandi misericordie.
 8. Io ho nascosa la mia faccia da te per un momento, nello stante dell' indignazione; ma ho avuta pietà di te per benignità eterna; ha detto il Signore, tuo Renditore.
 9. Perciocchè questo mi *sarà come* l' acque di Noè; conciossiachè, *come* io giurai che l'acque di Noè non passerebbero più sopra la terra, così abbia giurato che non mi adirerò *più* contro a te, e non ti sgriderò *più*.
 10. Avvegnachè i monti si dipartissero *dal luogo loro*, e i colli si smovessero; pur non si dipartirà la mia benignità da te, e il patto della mia pace non sarà smosso; ha detto il Signore, che ha pietà di te.
 11. O afflitta, tempestata, consolata; ecco, io poserò le tue pietre sopra marmo fino, e ti fonderò sopra zaffiri;
 12. E farò le tue finestre di rubini, e le tue porte di pietre di carbonchi, e tutto il tuo ricinto di pietre preziose.
 13. E tutti i tuoi figliuoli *saranno* insegnati dal Signore; e la pace de' tuoi figliuoli *sarà* grande.
 14. Tu sarai stabilita in giustizia, tu sarai lontana d'oppressione, sì che non *la* temerai; e di ruina, sì ch'ella non si accosterà a te.
 15. Ecco, ben si faranno delle raunate, *ma* non da parte mia; chi si raunerà contro a te, *venendoti* addosso, caderà.
 16. Ecco, io ho creato il fabbro che soffia il carbone nel fuoco, e che trae fuori lo strumento, per fare il suo lavoro; ed io ancora ho creato il guastatore, per distruggere.
 17. Niun' arme fabbricata contro a te, prospererà; e tu condannerai ogni lingua *che* si leverà contro a te in giudizio. Quest' è l' eredità de' servitori del Signore, e la lor giustizia da parte mia: dice il Signore.

CAPO LV.

1. *O voi* tutti che siete assetati, venite all'acque; e *voi* che non avete alcuni danari, venite, comperate, e mangiate; venite, dico, comperate, senza danari, e senza prezzo, vino, e latte.
 2. Perchè spendete danari in ciò che non è pane, e la vostra fatica in ciò che non può saziare? ascoltatevi pure, e voi mangerete del buono, e l' anima vostra goderà del grasso.
 3. Inchinate il vostro orecchio, e venite a me; ascoltate, e l' anima vostra viverà; ed io farò con voi un patto eterno, *secondo* le benignità stabili, *promesse* a Davide.
 4. Ecco, io l'ho dato per testimonio delle nazioni; per conduttore, e comandante a' popoli.
 5. Ecco, tu chiamerai la gente che tu non conoscevi, e la nazione che non ti conosceva correrà a te, per cagion del Signore Iddio tuo, e del Santo d'Israele; perciocchè egli ti avrà glorificato.

6. Cercate il Signore, mentre egli si trova; invocatelo, mentre egli è vicino.

7. Lasci l'empio la sua via, e l'uomo iniquo i suoi pensieri; e convertasi al Signore, ed egli avrà pietà di lui; e all'Iddio nostro, perciocchè egli è gran perdonatore.

8. Perciocchè i miei pensieri non sono i vostri pensieri, nè le mie vie le vostre vie, dice il Signore.

9. Conciossiachè, quanto i cieli son più alti che la terra, tanto sieno più alte le mie vie che le vostre vie, e i miei pensieri che i vostri pensieri.

10. Perciocchè, siccome la pioggia e la neve scende dal cielo, e non vi ritorna; anzi adacqua la terra, e la fa produrre e germogliare, talchè ella dà sementa da seminare, e pane da mangiare:

11. Così sarà la mia parola, che sarà uscita della mia bocca; ella non ritornerà a me a voto; anzi opererà ciò che io avrò voluto, e prospererà in ciò per che l'avrò mandata.

12. Perciocchè voi uscirete con allegrezza, e sarete condotti in pace; i monti, e i colli risoneranno grida di allegrezza davanti a voi; e tutti gli alberi della campagna si batteranno a palme.

13. In luogo dello spino crescerà l'abetè, in luogo dell'ortica crescerà il mirto; e ciò sarà al Signore in fama, in segno eterno, che non verrà giammai meno.

CAPO LVI.

1. Così ha detto il Signore: Osservate quel ch'è diritto, e fate quel ch'è giusto; perciocchè la mia salute è vicina a venire, e la mia giustizia ad essere rivelata.

2. Beato l'uomo che farà questo, e il figliuol dell'uomo che vi si atterrà; che osserverà il Sabato, per non profanarlo; e guarderà la sua mano, per non fare alcun male.

3. E non dica il figliuol del forestiere, che si sarà aggiunto al Signore: Il Signore mi ha del tutto separato dal suo popolo; e non dica l'eunuco: Ecco, io sono un albero secco.

4. Perciocchè, così ha detto il Signore intorno agli eunuchi: Quelli che osserveranno i miei Sabati, ed eleggeranno di far ciò che mi piace, e si atterranno al mio patto;

5. Io darò loro, nella mia Casa, e dentro delle mie mura, un luogo, ed un nome, migliore che di figliuoli, e di figliuole; io darò loro un nome eterno, il quale giammai non sarà sterminato.

6. E, quant'è a' figliuoli del forestiere, che si saranno aggiunti al Signore, per servirgli, e per amare il Nome del Signore, per essergli servitori; tutti quelli che osserveranno il Sabato, per non profanarlo, e che si atterranno al mio patto;

7. Io li condurrò al Monte della mia santità, e li rallegrerò nella mia Casa d'orazione; gli olocausti loro, e i sacrificii loro mi saranno a

6 כִּי פֹאֲרֶדְךָ: * דַּרְשׁוּ יְהוָה כְּדַמְצָאֵי קְרָאֵהוּ כְּדוֹתָיו

7 קְרוֹב: יָעֹב רִשְׁעֵי דַרְכּוֹ וְאִישׁ אֶן מִחֻשְׁבוֹתָיו וְיָשָׁב אֶל־

8 יְהוָה וִירְחַמֵּהוּ וְאֶל־אֱלֹהֵינוּ כִּי־יִרְבֶּה לְסִלּוּחַ: כִּי לֹא

מִחֻשְׁבוֹתַי מִחֻשְׁבוֹתֵיכֶם וְלֹא דַרְכֵיכֶם דַּרְכֵי נַאֲם יְהוָה:

9 כִּי־רַבְהוּ שָׁמַיִם מֵאֲרֶץ כֵּן גְּבֹהֵי דַרְכֵי מִדַּרְכֵיכֶם

י וּמִחֻשְׁבוֹתַי מִמִּחֻשְׁבוֹתֵיכֶם: כִּי כַּאֲשֶׁר יֵרֵד הַגֶּשֶׁם וְהַשֶּׁלֶג

מִן־הַשָּׁמַיִם וְשָׁמָּה לֹא יָשׁוּב כִּי אִם־הִרְגָה אֶת־הָאֲרֶץ

11 וְהוֹלִידָהּ וְהִצְמִיחָהּ וְנָתַן זֶרַע לִזְרַע וְלֶחֶם לֶאֱכֹל: כֵּן יִהְיֶה

דְּבַר־י אֲשֶׁר יֵצֵא מִפִּי לֹא־יָשׁוּב אֵלַי רִיקִים כִּי אִם־עֲשָׂה

12 אֶת־אֲשֶׁר תִּפְצְתִי וְהִצִּילִי אֲשֶׁר שְׁלַחְתִּיו: כִּי־בִשְׂמִיחָה

תֵּצֵאוּ וּבְשָׁלוֹם תִּנְבְּלוּן הַהָרִים וְהַגְּבֻעוֹת וּפְצְחוּ לִפְנֵיכֶם

13 הַיָּנֵה וּכְל־עֲצֵי הַשָּׂדֶה יִמְחֹאֲרֻכֶת: תַּחַת תִּנְעֲצוּן יַעֲלֶה

בְּרוֹשׁ תַּחַת הַסְּרַפָּד יַעֲלֶה הַדָּם וְהַיָּנֵה לַיהוָה לְשֵׁם לְאוֹת

14 עוֹלָם לֹא יִכָּרֵת:

CAP. LVI. נו

1 כֹּה אָמַר יְהוָה שְׁמְרוּ מִשְׁפָּט וַעֲשׂוּ צְדָקָה כִּי־קְרוֹבָה

2 יְשׁוּעָתִי לָבוֹא וְצְדָקָתִי לְהַגְּלוֹת: אֲשֶׁר־י אֲנוֹשׁ יַעֲשֶׂה־

זֹאת וּבְךָ־אֲדָם יִחְזִיק כֹּה שְׁמֵר שַׁבָּת מִחֻלְלוֹ וְשֹׁמֵר יְהוּ

3 מִעֲשׂוֹת כְּל־רָע: וְאֶל־יֹאמַר כְּדַחֲנֹכֵר הַגִּלְגָּל אֶל־יְהוָה

לֵאמֹר הִבְהֵל יְבַדִּילֵנִי יְהוָה מֵעַל עַמּוֹ וְאֶל־יֹאמַר הַסְּרִים

4 הֵן אֲנִי עֵץ יָבֵשׁ: כִּי־כֵה אֲמַר יְהוָה לְפָרְסִים אֲשֶׁר

יִשְׁמְרוּ אֶת־שַׁבְּתוֹתַי וּבְחָרְוֵי כַּאֲשֶׁר תִּפְצְתִי וּמִחְזִיקִים

ה כְּבָרִיתִי: וְנָתַתִּי לָהֶם כְּבִיתִי וּבְחֻמּוֹתַי יָד וְשֵׁם טוֹב

מִבְּנִים וּמִבְּנוֹת שֵׁם עוֹלָם אֶתְּגַדְּלוֹ אֲשֶׁר לֹא יִכָּרֵת:

6 וּבְנֵי הַנֹּכֵר הַגִּלְגָּלִים עַל־יְהוָה לְשֹׁרְתוֹ וְלֹא־הִבֵּת אֶת־שֵׁם

יְהוָה לְהוֹת לּוֹ לְעַבְדִּים כְּל־שְׁמֵר שַׁבָּת מִחֻלְלוֹ וּמִחְזִיקִים

7 כְּבָרִיתִי: וְהִבִּיאֹתִים אֶל־הַר קְדְשִׁי וְשִׁמְחָתִים כְּבִית

תפלתו

מה v. 5 עד כאן v. 6. הפטרת וילך כמנהג דאשכנזים. v. 13. ורחוק ק. Ibid. פתח באתח